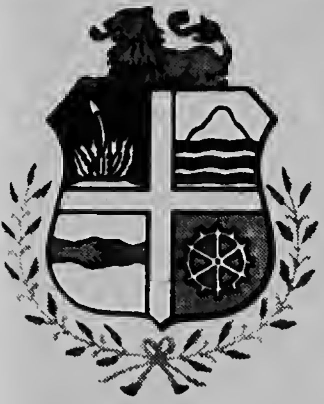


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIASABRA 9 di JULI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

EXHORTACION DI SRA INDIRA GHANDI NA GRAN BRETANIA Y RUSIA

NUEVA DELHI--UPI--Prome ministra di India, Senjora Indira Ghandi, e dama cu ultimamente a haci un gira na paisnan di Europa Oriental i Occidental i ta biahando atrobe pa busca ayuda financiera i economica pa mehora situacion di su pais i quende ta ser reconoce como un dje damanan di alta conocimiento politico, a alza su boz ayera severamente , exhortando tantu Gran Bretaña como tambe Union Sovietica den nan calidad di co-presidentenan di Ginebra cu a restablece paz na Indochina, na convoca un otro reunion pa gestiona stopmentu dje guerra na Vietnam.

E unico dama cu ta hefe di gobierno na mundu a haci su dramatico yamamentu a dispone pa bolbe cuminza un gira door di e Republica Arabe Uni i Union Sovietica.

Envez di discuti e forma den cual e partinan interesa por ser hiba na conferencia , Senjora Ghandi a declara den un transmision na radio na tur pais, cu e dos nacionnan menciona cu a presidi e reunion prome na Ginebra mester haci un convocatoria na un conferencia nobo.

E exhortacion dje prome ministra Ghandi di India a tuma luga solamente un paar di ora, despues cu e hefe di gobierno britanico, Harold Wilson, a anuncia na Londres, cu lo e bai Moscu cu avion dia 16 di e luna aqui, loke hopi circulo diplomatico ta sugestiona cu esei lo ta un esfuerzo pa sondea e posibilidad di efectua precisamente tal conferencia di co-presidentenan.

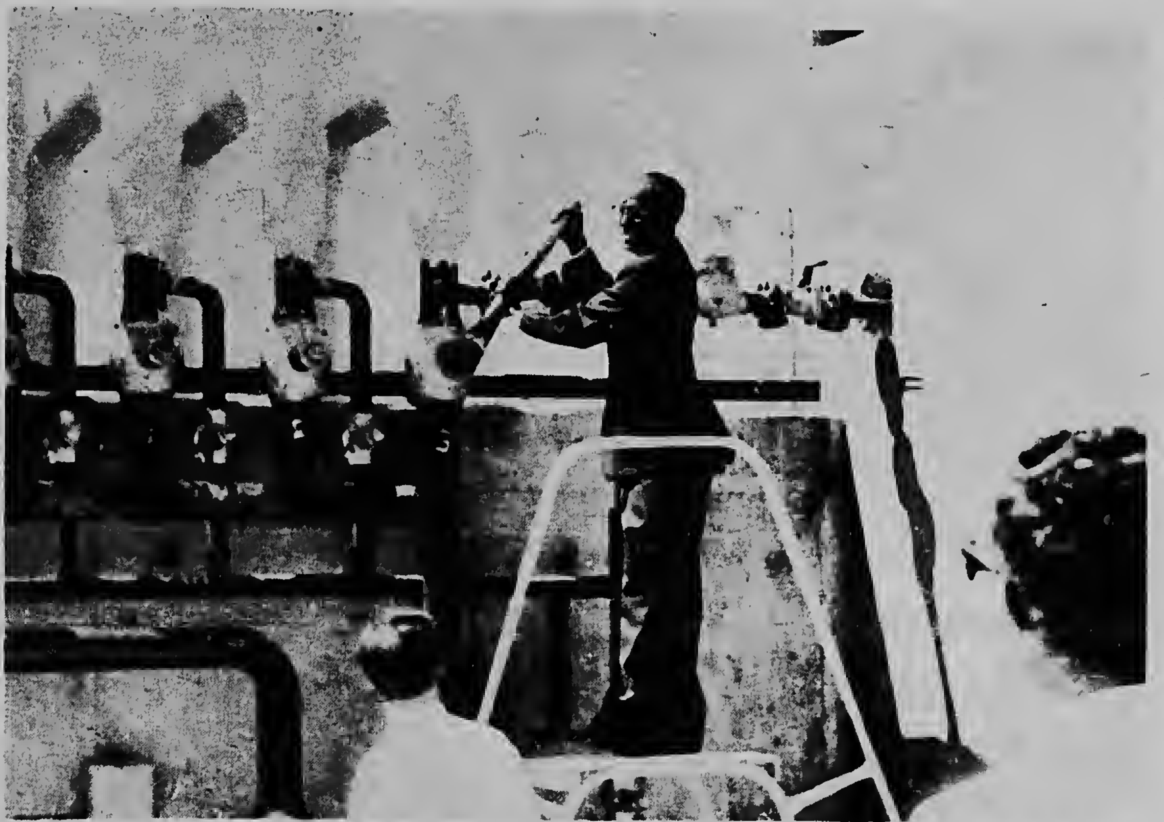
Ayera nochi Senjora de Ghandi a sali cu avion pa Bombay, den prome escala di su entrevista proyecta cu presidentenan di Yugoslavia , Josip Tito i di Republica Arabe Uni, Gamal Abdal Nasser, prome di sigui pa capital Sovietica, caminda lo e conversa cu prome ministro, Alexei Kosygin i cu secretario general di partido comunista, Leonid Breshnev.

Tito i Nasser a desarolla intensa actividad denter dje nacionnan no-determina den qui forma esaqui nan lo por contribui pa pone un fin na e guerra di Vietnam.

GHANDI A YEGA CAIRO

EL CAIRO--UPI--E prome ministro di India Indira Ghandi a yega e capital aki den un bishita di dos dia durante di cual e lo mantene un reunion cu presidente Gamal Abdel Nasser. Nan ta kere qu e ultimo aki lo apoya e proposicion di senora Ghandi di tene un conferencia pa trata di qu un fin lo ser pone na guerra di Vietnam.

E prome ministro Zakarieh Mohieddine, a bai aeropuerto pa ricibi senora Ghandi na lugar di Nasser, quende ayera nochi a bai caa laat despues di a asisti na boda di Mona, su yiu muher di mas chikitu.



E instalacion di e tubo di azeta aki ta haci cu awor e azeta cu W.E.B. ta tuma for di Lago, ta worde "gepompt" door di e tubo aki cu tin un largura di 13 kilometer y cu ta isola riba henter su largura. Siete luna largo e trahadornan di Nahar Steel Construction a traha riba e instalacion aki. E traspaso di diahuebs mainta a tuma lugar ora cu sr. Robert Nahar director di e empresa, a hala un palanca pa habri e tubo y laga e azeta corre. Despues di e corto ceremonia aki, e grupo a reuni den e oficina nobo di W.E.B., na unda e hefe di W.E.B., sr. Beck, a extende su felicitacion na sr. Nahar pa e trabau bon haci. E firma Nahar no a laga e momento aki pasa con cu ta y a percura pa e "drinks" y pasabocanan necesario. Ademas di esey, cada persona presente a hanja un recuerdo di e firma Nahar Steel Construction den forma di un set di schroevendraaier (no pa kibra na Berlinski - red) te na un notebook masha util. E foto ta mustra e momento cu sr. Robert Nahar ta hala e palanca, cual acto a ser sigi pa e bistanan di esnan presente. (Foto Roy Nahar Jr.)

ALM ta hanja un Dakota y na agosto ta bula pa Maiquetia

WILLEMSTAD--Segun nos a ser informa, dia 24 di e luna aki, ta ser spera for di Hulanda, yegada di un avion Dakota--DC3--di e compania Aerokarter di KLM na Hulanda.

E avion aki lo ser staciona aki na Corsow, pa trabaona n di aerocraft tantu aki na Antillas como na otro paisnan den Caribe pero principalmente Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij lo por dispone riba e avion aki casi totalmente debido na qu e avion aki a ser pone na disposicion di ALM.

Esaki ta nifica qu ALM no a cumpra e avion sino qu nan lo por hasi uso di dje mientras qu e avion lo keda propiedad di Aerokarter KLM.

E avion aki tabata ser usa na Hulanda y Europa durante hopi tempu y ta den excelente condicion.

Awor qu ALM por dispone riba e avion aki, e lo ser usa especialmente como avion di reserve pero tambe nan lo usele como avion di transporta carga comoquiera qu e ta sumamente adecuado pa e trabaonn aki, comoquiera qu e tin un porta grandi door di cual facilmente por hinka carga.

Asina awor e posibilidad a ser crea qu por usa e avion aki pa por ehempel busca y hiba cargamentonan di fruta pa y for di paisnan den vecindario mientras qu pa e transporte di carga interinsular manera mudacion di ambtenaarnan, etc. , e avion lo por ser efectivamente utilisa.

Ademas awor aki ALM a haña e posibilidad di por inclui tur e tres avionnan Convair 340 den e schema di vuelo normal, locual antes no tabata posibel comoquiera cu semper mester tabatin un di e avionnan aki na terra den caso di cualquier eventualidad.

Awor lo por usa e Dakota aki como reserva mientras qu tambe por usele pa vuelonan di charter y asina ALM a diversifica su ofrecimientonan den e categoria di charter ya qu awor nan por ofrece e Beechcraft pa gruponan chikitu, Dakota pa gruponan mediano y e Convair 340 pa gruponan grandi di riba 40 persona.

E Dakota por transporta un total di 28 persona cu tur comodidad ya qu e tin un pantry comfortable di manera qu lo no tin ningun inconveniencia pa e pasaheronan viaha cu e avion aki.

Rapidamente e avion por ser converti di un avion di carga pa un avion di transporta pasahero resultando esaki manera nos a bisa den e hecho qu ALM por bai utilisa su Convairnan mas tantu ainda.

Tambe por ser spera qu cuminsando dia 15 di agosto proximo, Antilliaanse Luchtvaart-maatschappij lo bai cuminsa cu su dos vuelonan pa siman pa Caracas.

E permiso oficial di gobierno Venezolano no a ser ricibi ainda pero e speransa ta di qu e fecha aki lo por ser mantene como e promer dia di vuelo regular di dos biaha pa siman pa Caracas.

JUAN MAXIMO PABLO DEPORTISTA DI ANJA 1966



JUAN MAXIMO PABLO, eligi ayera nochi como Deportista di Anja. Banda di dje por mira e "ANJER Wisselbeker," obsequia diezdos anja pasa pa S.A.R. Prins Bernhard na Aruba Sport Unie. A.S.U na su turno ta otorga e precioso copa aki na e Deportista di Anja. E anja aki e turno a toca na Juancho Pablo, hugador estelar di e equipo di futbol DAKOTA.

(Di Nos Redactor Deportivo)

Di tres persona cu ta ricibi e distincion maximo di deportista di anja gana netamente cu esfuerzonan como futbolista, a bira Juan Maximo Pablo, popularmente yama "Juancho".

Otronan cu promer cune a worde distingui tabata Mundo Kemp y Juchi Jansen. Janny Brokke tambe tabata un gran futbolista pero e tabata mas bien un deportista all-round.

E dakotenjo Juancho Pablo sin duda algun a merece e distincion aki cu ayera nochi a ser duna na dje durante e programa di inauguracion di e olimpiada ASU number 13.

Juancho a cuminsa su carrera di deportista como junior den "Dakota", club cu cual el a keda fielmente. Den su club Dakota, Juancho ta un pilar fuerte no unicamente den wega como hungador, pero tambe como un hungador ehemplar. Debi na su serenidad y deportividad, el a worde nombra capitan di su club Dakota varios anja caba.

Juancho a principia como delantero, pero despues di a cambia di posicion pa ocupa puesto den defensa como back central, a keda na cla cu su talento pa e puesto aki ta mucho mas grandi cu como delantero. Rapidamente e ora el a subi te na yega pa obtene puesto di back central den e seleccion di Aruba pasando luego hopi biaha tambe pa hunga den defensa di Antiyas Hulandes tanto den exterior como den nos pais.

INTERNACIONAL

Su promer salida pa exterior como futbolista tabata un viahe pa San Salvador como refuerzo pa e team di Aruba Jrs. Formando tanto parti di su propio equipo Dakota, como di e seleccion di Aruba y di Antiyas Hulandes, Juancho a mira accion den e siguiente paisnan estranhero:

Colombia tres biaha, Jamaica tres biaha, Costa Rica dos biaha, Venezuela dos biaha, Surinam tres biaha, Guatemala un biaha, Cuba un biaha, Mexico un biaha, Hulanda un biaha, Dinamarca un biaha, y awor ultimamente Puerto Rico un biaha. Pa Corsow e dakotenjo a viaha cantidad di biaha.

Juancho ta contento di a forma parti di e equipo cu a obtene medaya di plata na Puerto Rico den e decimo weganan Centro Americano y Del Caribe. E tabata un di e pilarnan di confianza den e defensa arubana.

Durante e torneo aki ta Juancho tabata e capitan di e equipo cu a defende colornan di bandera antiyano tan gallardamente.

Tambe na hopi otro ocasion Juancho a actua como capitan di seleccionnan arubano y antiyano hungando den exterior. Tanto su actuacion ariba tereno como pafor di tereno a contribui na e hecho cu e ta ser nombra como capitan.

Durante su viahe na Hulanda el a ricibi oferta pa keda Hulanda y hunga pa e club di futbol "Ado" di Den Haag, pero e oferta no tabata basta bon pa pone Juancho bai establece su mes na e tera friu.

Den Dakota Juancho ta un ehempel pa su companjeronan di equipo. E cambio notable den e team no ta unicamente debi na e pasonan cu e directiva ta tuma pa impone disciplina den e team, pero tambe na e forma ehemplar cu Juancho continuamente sabi di comporta su mes.

E dakotenjo ta naci dia 18 di november 1938 na Aruba y ta hiba un feliz matrimonio cu Lidia Malmberg. For di e matrimonio aki a nace caba tres jiu, uno cu ta homber y dos mucha muher.

Logicamente e deporte favorito di Juancho ta futbol, pero ademas di esaki e ta practica tambe basketball y softball defendiendo den esakinan tambe e colornan di su club stima Dakota. Pero su dedicacion serio y cu gran amor ta pa e deporte di futbol, cu cual ramo di deporte el a sabi di duna gloria na su club Dakota, na Aruba y tambe na Antiyas Hulandes.

ESSO A GANA DI MARLBORO TRES DOS

(Di nos redactor deportivo)

E novena di Esso a obtene victoria di tres carrera pa dos ariba e equipo di Marlboro diahuebs anochi den wega di baseball clase AA. Tabata un interesante partido den cual e lansamento di pitcher Rey Rasmijn di Esso a sobresali. E lansador aki a tene e toleteronan di e equipo cigarillero na apenas cuater hit y dos carrera.

El a regala un total di cinco base por bola den curso di e nuebe inningnan completo cu el a lansa. Cubriendo henter e ruta pa e tigernan Rasmijn a bira e pitcher ganador.

Promer carreda di wega a wordu anota den e tercer inning door di Esso. Antonio Richardson di Esso a habri e inning embasando cu ' base por bola pa despues bira promer out na tercera. Rey Rasmijn a conecta di hit. Romeo Tackling a yega primera cu fielder's choice mientras cu Richardson a wordu saka na tercera. Hit di Roy Gibbs den leftcenter ta empuha Rasmijn cu e carrera number uno di wega. Marlboro ta empata den e inning number cuater. Despues cu Feki Caster a embasa Ramon Buckley ta bira promer out cu ponche. Cu Balk di pitcher Rasmijn, e corredor Caster ta yega tercera for di unda e ta anota ariba fly di sacrificio di Raul Werleman. Den e sexto inning e equiponan ta anota un carrera mas cada uno. Guillermo Richardson a inicia e ofensiva di Esso cu batazo di tres skina...toque di sacrificio rumbo pa primera haci door di Rufus Arrindell ta pone Richard son anota e segunda carrera di su club. Marlboro ta contesta den e mes inning. Becker a cuminsa cu base por bola y despues di a avansa e ta ser empuha cu hit di Raul Werleman. Den promer mitad di e noveno inning Esso ta anota e carrera decisivo. A. Jones a habri cu base por bola, roba segunda y anota despues ariba error di shortstop Carlos Blume di Marlboro. Cu su ultima oportunidad na bate cerrando e noveno Marlboro a bai den blanco. E score final a bira 3-2 den favor di Esso cu a conecta un error.

Pitcher ganador tabata Rey Rasmijn, perdedor Geo Guerrero. Esaki a releva pa Angel Werleman den e tercer inning.

Esso tin awor cinco gana y dos perdi, mientras cu Marlboro su record a bira di dos gana y tres perdi.

DI 12 OLIMPIADA A.S.U.

Diadomingo 10 di Juli 1966

Aruba Car. Hotel	7.00 a.m.
* Skindiving - local	Gratis
Aruba Car Hotel	10.00 a.m.
* Landamento - local	gratis
Palm Beach	10.00 a.m.
* Tiramento (trapshooting)	gratis
St. Anna College	10.00 a.m.
* Volleyball Aruba - St. Thomas	
(Damas) local damas y caballeros	Entrada fl. 1.--
Eagle Club	2.00 p.m.
Esgrima Aruba - Pto. Rico	Entrada fl. 1.--
Club Caribe	2/.00 p.m.
* Boliche (Kegel) - local	Entrada fl. 1.00
Wilhelminastadion	2.30 p.m.
* Softball (Aruba-St. Thomas (Los Vets)	
Noord Sport Centrum	4.00 p.m.
* Football - local	entrada fl. 1.00

Dialuna 11 Juli 1966

Lago Sport Park	7.00 p.m.
* Atletismo y cyclismo - local	
entrada	fl. 1.00
Tivoli Club	7.30 p.m.
* Biljart - local	gratis

Ayera tardi cuat'or e contratista Aniceto Tromp a haci e traspaso oficial di e cas cual Aruba Lions Club lo rifa dia 31 di juli proximo, na e directiva di Lions. Sr. Carlos Juliao, den su calidad di vice-presidente di e directiva anterior di Lions aki ta recibiendo e yabi for di man di sr. Aniceto Tromp (Na robez). Den nos edicion di dialuna nos lo bolbe un poco mas detaya riba e traspaso aki.



Awe e hobencita aki riba, Anjer Giselle Veronica Thode, a alcanza dos anja di edad, kende ta biba na Weg Seroe Pretoe 50A na San Nicolas, ta ricibi masha hopi felicitacion for di su mama, su papa, wela - y welonan, tanta - y omonan, su amigitonan Miriam Enser, Brenda Maduro, Erich Evertsz, su primonan Mikel, y Patrick Thode, y especialmente di su madrina Lourdes Anjie y su padrino Hilario Thode.

Plymouth a bolbe gana den playoff B

(Di nos redactor deportivo)

E quinteto masculino clase B di Plymouth diahuebs anochi ariba cancha di Tivoli a obtene su segunda victoria den e playoff di e clase ey. E biaha aki nan a supera YMCA cu score di 42 pa 24. Topscorer tabata B. Genser atrobe cu diesdos punto. Di YMCA mihor tabata Rafael Hodge cu 10 punto.

E otro wega di e anochi tabata entre RCA y Caribe tambe pertenciendo na e playoff clase A. R.C.A. a resulta triunfador cu score di 23 pa 19.

Topscorer di R.C.A. tabata Eric Escalona cu 10 punto di Caribe Albert Ponson tabata e mihor cu 8 punto.

E playoff cu ta consisti di dos rond lo worde continua despues di e olimpiada ASU.

Entrega di copanan di futbol

(Di nos redactor deportivo)

Den e clubgebouw di RCA lo tin ariba diadomingo dia 17 di juli entregamento di e copanan na e campeonnan y subcampeonnan di e ultimo campeonato di futbol. E ceremonia aki ta anuncia pa cuminsa 10.30 di mainta. Ariba dia 29 di juli lo tin den sala di Wilhelminastadion e reunion general anual di Aruba Voetbal Bond di mitar anja.

ESGRIMISTANAN DI PTO. RICO

(Di nos redactor deportivo)

E esgrimistanan cu lo ta den accion awe y majan contra di esunnan di Aruba como parti di e programa di e olimpiada ASU ta lo siguiente: Alfredo Perez, Luis Rivero, Gilberto Piña, Alejandro Rodriguez, y e damanan Saida Casals, y Maria Benitas. Hefe di e delegacion boricua ta Raul Ferrer.

Pa Aruba lo ta den accion contra di e visitantenan: J. Bastiaanse, Jan Broekhoven, Mefi Tromp, J. Berkhout, J. Hilgers Jr y G. Volmer. Suplente pa e cabayeronan ta Rob Lopez Henriquez.

E parti femenino di e equipo di Aruba ta Lilian Geronimo, Henny Hilgers y Johanna Roos.

CARTANAN NO ENTREGA

A.--Beula Eileen Arrindell, Leonardo Arends (reg), Clemencia Alleyne.
B.-- Edwin Browne, Jeanne E. Barry, Louisa Brown, Mabel F. Brandenburg, Hannah Berkel, Mejuffrouw Bennet, Harry Brown
C.-- Mathilda Cranston, George Courtney, M.E. Cameron (reg). Azizan Clark, France C. Clark.
D.-- Eva Dvenish.
E.-- Alexandria Ellis.
F. -- Natalie G. Frederique.
G.-- Gerda Da Costa Gomez, Feliciano Gomez, Edna Gibbs, William and Sarah Greenaway,
H.-- Lucy Henville, Rudolf Hassell (reg).
J.-- Lorien E. James, John A. Jarvis, David R.N. Young (pp), Lucy Jurgens, Olivia Jacobs.
K.-- Willem R. Kerpens, Helen Kerpens.
L.-- Stanley Leito, Joyce G.P. Lejuez, Jane E. Louison, Anna Larmonie, Cecilia Lopes, Carl Lejuez, Monica Lambert, P. Liao
M.-- Fam Boy Maduro, Bertha Maduro, Maria Marlin (pp), Marius Mensche, Reginaldo Maduro, Lucila Marguez., C. Meijers, Angela A. Martillia.
O.-- Osbelio O. Offerman.
P. -- Irma Irene Patterson, Christobel C. Philips (reg).
R.-- J. Richardson, Mavis D. Rogers, Jolanda Rertrzse, Marcelle Richardson, Thelma Romley S. Richardson, J.A. Richardson.
S.-- Maria E. Stamper (reg), Lloyd C. Salim, E. Saunders, A. Simmon, Lydia Schmidt.
T.-- Paula Thompson, Angelica Trappenberg, Joseph Johannes Timber.
W.-- Susanna E. Wood (reg), Cyril Williams.

Na ocasion di e fundacion di Orquidia Fan Club riba diadomingo 10 juli, e dia aki es decir e di dos diadomingo di juli, a worde stipula pa Orquidia Fans como ora di teenagers.

Programma Orquidia.

Diasabra 9 di juli di 8.00 p.m. - 2.'or a.m.
Baile cu The Telstars for di Corsow
The Three Aces for di Corsow.
Entrada Caballeros Fls. 4.00
Damas Fls. 1.00.

Diadomingo 10 juli pa 8.30 a.m.
Misa solem den iglesia St. Theresita na San Nicolas.
E misa aki lo worde canta na Papiamento pa e teenagersnan.
Respaldo musical Los Mensajeros.
The Golden Treasures.
Tur tiener di Aruba ta worde invita pa e misa special aki.

Diadomingo 10 juli 1.30 p.m.
2 or p.m. - 7 or p.m.
Instalacion di Orquidia Fan Club
Grandioso Shindig cu The Telstars for di Corsow
The Three Aces for di Corsow.

Entrada Caballeros Fls. 3.00
Dama Fls. 2.00
Miembro Caballeros Fls. 2.00
Dama Fls. 1.00
Nos ta invita tur tiener di Aruba pa tuma parti na e festividadnan aki. Ta boso dia - hasie un dia inolvidable.

Directiva
Orquidia

Stock Market

Addressograph	67	Lehman Corp.	31 3/8
ACF Ind.	51 3/4	Lockheed Aircr.	62 1/2
Allied Chemical	39 5/8	Loew's Inc.	30 3/8
Allis Chalmers	31	Lonestar Cement	15 1/2
Aluminium Co.	83 7/8	Mont Ward	36 3/8
Amerade	81 1/8	Monsanto	65 1/4
Am. Can	55 3/8	Nat. Acme	42 5/8
Am. Foreign Power	18 1/8	Nat. Cash. Regist.	84 3/4
Am. Metal	50 1/8	Nat. Distillers	34 3/4
Am. M. Fdy	16 7/8	National Lead	62 1/8
Am. Std.	20 1/4	New York Central	73 3/4
Am. Smelting	61 1/4	No. Am. Aviation	51 3/4
Am. Tel. and Tel.	58 1/8	Olin Mathieson	60
Am. Tobacco	34	Otis Elevator	46 3/4
Anaconda Copper	84 1/2	Pac. Gas & Elec.	32 5/8
Armour	37 3/8	Pan. Am. Airways	73 3/4
Atlantic Refinery	84 7/8	Paramount Pictures	79 1/2
Atl. Castle	70 3/4	Penn Railroad	59
Balt Ohio	34	Phillips	51 1/8
Bell Int.	10 1/4	Public Service E.G.	33 5/8
Bendix Aviation	71 3/4	RCA	51 1/8
Bethlehem Steel	32 1/2	Republic Steel	38 1/8
Blaw	31 1/3	Reynolds Tobacco	37 3/8
Boeing Airplane	73 1/4	Royal Dutch	40 1/8
Candian Pacific	60 1/4	Servel	6 3/4
Caterpillar	40 1/4	Sinclair Oil	63
Case (J.I.)	27 1/2	Shell Oil	62 7/8
Cerro de Pasco	44 5/8	Socony Mobil Oil	48 1/2
Chesepeake & Ohio	73 7/8	South. Rail	64 7/8
Chrysler	41	South. Co.	30 1/4
Columbia Gas	26 1/8	Sperry Rand	27 1/8
Con. Ed.	36 1/4	Standard Oil of Cal.	64 7/8
Cons. Elec. Ind.	34 3/8	Standard Oil of Ind.	45 7/8
Cong. Nan	50 3/4	Standard Oil of N.J.	71 1/2
Continental Steel	31 3/8	Standard Brands	32 1/2
Continental Can	62	Stone Webster	61 1/2
Continental Steel	31 3/8	Studebaker	36 1/4
Corn Products	47 3/8	Swift & Co.	51 5/8
Crown Zellerbach	44 3/4	Texaco	70 7/8
Curtiss Wright	21 3/8	Texas Gulf Sulphur	108 3/8
Det. Edis.	30 3/4	Texas Instruments	120 1/4
Douglas Aircraft	64 5/8	Textron Ing.	50 3/8
Dupont Nemours	198 3/4	Timken Roller Bearing	42 1/8
Eastman Airlines	105 3/8	Twentieth Century Fox.	29 5/8
Eastman Kodak	135 3/4	Union Carbide & Carbon	62 3/8
Western Bancorp	31 7/8	Union Pacific	37
Firestone	45 7/8	United Aircraft	73 3/8
Ford Motor	48	United Airlines	67 1/4
General Electric	108 3/8	United Fruit	31 3/8
General Foods	72 1/2	United Gas Corp.	56 1/2
General Motors	85 3/8	United Steel	45
Gillette	38 3/8	United Gypsum	53
Glidden Co.	23 1/8	U.S. Rubber	42 3/4
Goodrich	67 1/4	U.S. Smelting	61 3/8
Goodyear	52 7/8	Warner Bros.	14 3/8
Grace	47 1/2	Westingh. Air Brake	36 3/4
Greyhound	18 1/2	Westingh. Electric	55 1/2
Gulf Oil	50 3/4	Woolworth	24 1/4
Hud Bay M.	72 1/4	Dow Jones Index	891.14
Hupp	5 7/8	Ark La Gas	45
IBM	361	Brit. Am. Oil	30
Insp. Corp.	35 1/4	Brit. Petr.	10 3/8
Int. Harvester	45 3/4	Creole Petr.	34 1/2
Int. Nickel	89 1/4	Electron Spl.	23 1/2
Int. Tel. and Tel.	77 1/8	Espey Mfg.	11 1/4
Johns Manville	51	Husky Oil	11 7/8
Jones and Laughlin	59 1/4	Giant Yrll	12 3/4
Kan. City So. Ind.	43	Norf. So. Ry	50
Kennecott Copper	38 1/2	SBD. W. Air	26 3/8
KLM	132	Seeman Br.	5 3/8
Koppers	27 3/4	Syntex	89 3/4
Kroger Co.	27 7/8	Tech. Mat.	10 1/2



LONDON--Radiophoto UPI--" Chita " Cruz, number cincu den e equipo chileno pa Copa Mundial a subi riba un garoshi di un bendedor di corant, un ratu prome cu e equipo a sali pa Newcastle.



LONDON--E prome ministro britanico Harold Wilson (na man robes) y e bishitante frances, prome ministro Georges Pompidou , aki por ser mira na porta di No. 10 Downing Street despues di nan conferencia. (Radiophoto UPI).

De Gaulle lo bai bishita Washington

PARIS -- UPI -- President di Francia, Charles de Gaulle, lo bai haci practicamente un biaha rond mundu durante su ultimo bishita nan na estranheria y ta muy posible cu lo e probecha di un dje etapanan di e gira pa entrevista cu president di Estados Unidos Lyndon B. Johnson.

Den fuentenan fidedigna nan ta supone awe cu de Gaulle lo regresa pa hemisferio occidental via Guadeloupe, despues di su bishitanan oficial na Etiopia y Camboya, cual bishitanan lo ser completa cu breve escalanan na Nueva Caledonia, Nuevas Hebridas, Tahiti. y Archipielago di Tuoamotu, den pacifico sur, caminda Francia ta realiza actualmente su serie nobo di pruebanan nuclear.

Y mundu henter ta considera cu pa un homber di 75 anja di su edad sin duda de Gaulle ta reconoci como un persona di hopi energia.

Den circulonan diplomatico local nan ta comenta cu creciente insistencia e posibilidad di un entrevista di de Gaulle - Johnson durante e viaje di regreso dje mandatario frances, aunke cu oficialmente ni Paris, ni Washington no ke confirma esei, nan ta bisa cu tur esaqui ta rumornan.

De Gaulle y Johnson no a mira otro foi anja 1963, tempu cu e president di Francia a haci un biaha breve na Estados Unidos, representando su pais den funeralnan dje malogrado president John F. Kennedy.

E diplomaticonan a afirma cu Guadeloupe, situa na solamente 300 milla nautica di Puerto Rico y 1200 di Miami, lo sea e luga ideal pa un conferencia informal entre e dos presidentnan susceptible pa sirbi di base pa compactonan ulterior mas formal entre ambos.

E prome etapa dje viaje di de Gaulle lo ta Djibuti, capital di Somalia frances, ultima colonia gala den continente africano. Di acuerdo cu e programa provisornan actualmente e gobierno frances ta trece dilanti de Gaulle lo mester yega na e ciudad aqui alrededor di 28 di Augustus.

Anteriormente de Gaulle lo efectua su bishita di estado na Etiopia, defenitivamente descarta ya cu loke e tabata pensa na haci na Afghanistan, debi na cu su conseheronan ta considera cu tal bishita ta sobrecarga ainda mas e programa mas satura dje president anciano.

President di Francia lo biaha den un avion norteamericano DC-8, propiedad di Linea estatal Air France, debi na cu su pais no a fabrica ainda aparatonan a reaccion suficientemente grandi pa cumpli e etapanan largu cu ta requiri den viaje dje tipo ei.

Nan a laga Saturno bula

CAPE KENNEDY--UPI--E agencia espacial norteamericano a informa ayera cu mas di 24 ora di atraso cu e cohete Saturno di 29 ton qu a ser pone den orbita diamars ultimo, deliberadamente a bula den espacio menos di shete ora despues di e lanzamiento. E satelite a spat na pida, segun nan a afirma, ora cu e tabata pasa pa di cuater biaha riba Corpus Christi (Texas), diamars ultimo y mayoria di su restunan te ainda ta den orbita.

E direccion di aeronautica y espacio a bisa den un declaracion qu a ser duna di conoce ayera nochi qu nan a laga e artefacto aki explota pa malu cu e objeto di por determina cu exactitud cuantu presion su tankinan yen di hidrogeno liquido lo por soporta.

Nan no a hasi ningun mension di e posibilidad di un prueba semejante cu anterioridad ne anuncio. En realidad, mas di un ora prome di qu e cohete lo a explota, un vocero di e direccion dunando e informe di conoce riba e vuelo di Saturno a bisa for di e Centro Espacial na Houston qu e pruebanan qu a ser proyecta cu e satelite nobo---esun mas pisa qu a ser pone jamas den orbita pa hende--a completa caba y nan lo lagele durante di varios dia mas den orbita.

Plannan di gobierno Polaco

VARSOVIA-- UPI--Gobierno polaco a duna ayera un muestra di su plannan pa e festividadnan principal dje milenio catolico.

E ocasion aqui lo ta dia 22 di e luna aqui, XXII aniversario di loke nan ta yama Manifiesto di Lublin, di 1944, den cual e comunistanan cubano cu ta companja e fuerzanan sovietica di liberacion a establece un gobierno provisional.

Nan a organiza un desfile enorme den centro di Varsovia, encabeza pa 600 homber i 100 cabai, ambos bisti na sistema antigua di siglo II, pa 20.

Otro miles persona lo desfila cu tur poderio militar moderno of tambe cu cohetenan, tankinan, vehiculonan blinda i trupanan aerotransporta. E aguilla polaco lo ser pone den espacio pa 35 avion di bombardeo a reaccion, sigui pa 45 caza a reaccion cu ta forma un numero di 1000 pa Africa e milenio dje nacion.

Seccion militar dje desfile lo ser sigui pa un parada di deportista i hobennan.

Lo tin fiestanan na aire libre i discursonan pronuncia pa personajenan nacional, mescos cu un sesion especial di parlamento qu lo ser celebra dia 21 dje mes luna aqui.

E episcopado catolico, dirigi pa cardenal Stefan Wyszynski, cu ta recorda di mil aniversario di cristianidad Polaca cu diferente acto den enter e pais, ainda no a afirma ningun acto pa dia 22.

PRONTON-3 DEN ORBITA

MOSCU--UPI--Pronton-3, esun mas pisa di e satelitenan cientifico di Union Sovietica awe ta den un orbita rond di terra pa recoge datonan riba e peligernan di radiacion, vital pa e vuelonan tripula den espacio.

Nan tabata kere qu na luna di april ultimo lo tabatin e lanzamiento di dos cosmonauta of mas, pero e hazaña aki--qu lo tabata e prome di Union Sovietica den casi 16 luna ---a ser aplaza te ora cu e hombernan di ciencia a obtene mas tantu informacion acerca e rayonan cosmico y su peligernan pe cosmonautanan.

Pronton-3 a ser lanza den un orbita eliptica rond di terra. E disparo di e satelite nobo, a sigi despues di lunanan largu di estudio di e dos cachonan espacial --carboncito y cientecito--cualnan a keda durante di tres siman na februari y maart ultimo den e fahanan di radiacion Van Allen.

Nan a afirma qu Pronton-3 lo por ta e model di prueba di un stacion orbital qu lo hiba mas di mei dozijn di cosmonautanan den espacio.

E vuelo espacial tripula sovietico nobo lo duplica, segun nan ta kere e hazaña di e dos satelitenan y lo establece recordnan nobo di altura den vuelo espacial y resistencia, y ne mes momento lo ta un paso vital den progreso di mandamentu di hende pa luna.

»TELEARUBA CANAL 12«

[illegible]

5.30 CHILDREN'S HOUR with YOGI B E AR

6.00 RIN TIN TIN: HIGGINS RIDES AGA IN

6.30 A.N.V. PROGRAM:

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST Edited by Dochi Croes

7.00 CARA WILLIAMS SHOWS: PLE ASE GO HOME



7.30 GREATEST FIGHTS OF THE CENTURY: GANZONE RI/CLICK

7.45 BEWITCHED: THE HORSE'S MOUTH

8.15 BATTLE LINE: MONTE CASINO



8.45 NE WS IN ENGLISH compiled by Clem Celaire

9.00 T.V. PER LUCHTPOST GR OETEN PROGRAMMA

9.30 DUTCH NEWSCAST with Piet Alkema

9.35 TELE THEATRE: GOOD HUMOR MAN.
Good Humor salesman Biff Jones (Jack Carson), agrees to spend a night in blonde Bonnie Conroy's (Jean Wallace) living room to protect her against a gang of hoodlums. When he awakens, he finds the blonde a cold "corpse". When he returns with the police, he finds the "corpse" has disappeared. Biff's girl friend, Margie Bellew (Lola Albright), secretary to Special Investigator Stuart Nagel (George Reeves), tells him he is the chief suspect in a factory murder and robbery. Biff and Margie hunt for the missing blonde, his only alibi. It turns out that Bonnie is alive and in league with the thugs.

DIADOMINGO

5.30 CHILDREN'S HOUR: F URY BRAVE STALLION

6.00 THE FLINTSTONES: ONCE UPON A COWAR D

6.30 ISRAEL PRESENTS, a program of the Israeli Consulate;

6.45 NE WS IN PAPIA MENTO presented by Ronny B rete

7.00 MA VERICK: THE SEVENTH HAND

8.00 EVENTONAN DI SIMAN, weekly filmnews roundup

8.15 NOS TERA: LOS REYES DEL CARIBE-Literatura y poesia.



8.45 NEWS IN ENGLISH narrated by Miss Veronica Paul

9.00 COMBAT: The Little Carousel



10.00 THE UNTOUCHABLES: THE LARRY FAY STORY
Eliot Ness investigates when racketeers force up the price of milk by strong arm methods, and finds the trail leads to a well known speakeasy and nightclub owner and his girl in "The Larry Fay Story" on "The Untouchables".
The break in the case comes when Sally, the girl, becomes convinced that Fav has nottreated her right. She then give Ness the lead that enables him to get convicting evidence before the milk investigating committee.

[illegible]

4.30 Another episode in the series: LOVE OF LIFE

5.00 Continuation of the series the secret storm

5.30 CHILDREN'S HOUR: Circus Boy

6.00 LAGO PROGRAM: MIRACLE IN PARADISE VALLEY

6.30 DE VERREKIJKER



6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST with Ronny Brete

7.00 CANDID CAMERA



7.30 SPORTNEWS IN PAPIAMENTO edited by Janchi Tromp.



7.45 QUIZ PROGRAM: RIPITI Y GANA (LIVE)

8.15 ONE STEP BEYOND. THE VISIT OR

8.45 ENGLISH NEWSCAST prepared by Clem Celaire

9.00 T.V. PER LUCHTPOST Rooster-Willie-Willeke



10.00 DUTCH NEWSCAST with Piet Alkema

10.05 T.V. CONCE RT HALL

DIAMARS

4.30 More about the Carlson family in LOVE OF LIFE

5.00 Another episode in the series THE SECRET STORM

5.30 Tante Gina presents Cartoons.

6.00 DENNIS THE MENACE: DENNIS AND THE FISHING ROD.

6.30 PUBLIC SERVICE FILM: SCIENCE REPORT

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST Narrated by Ronnie Brete

7.00 BUGS BUNNY

7.30 PAPIAMENTO SPORTSNEWSCAST edited by Janchi Tromp



7.45 WILD WILD WE ST: HUMA N TRIGGER
Secret agents James T. West and Artemus Gordon go after Dr. Cadwallader, a demented geologist who is systematically devasting the state of Wyoming with man-made earthquakes. Cadwallader's ultimate him is to turn Wyoming into an independent nation, with himself in complete command. With his enticing daughter Faith as bait, Cadwallader has the two agents captured and brought to his cave laboratory, where he discloses how he produces the quakes by strategic use of dynamite in faults in the earth. Just when all appears hopeless, West finds a vacillating ally in Faith, whose principal objection to her father's monstrous plan is that it will also destroy the entire male population of the state.

8.45 NEWS IN ENGLISH presented by Clem Celaire.

9.00 MAN FROM U.N.C.L.E. THE DOUB LE AFFA IR,
Napoleon Solo is kidnapped by TR USH and his exact look-alike--a THRUSH agent-- is infiltrated into U.N.C.L.E. headquarters in a plot to seize top secret plans for defense of the free world.
The real Solo escapes with unexpected help from a beautiful enemy agent and finally comes face-to-face with his deadly double, but not before Illya has been bombared with acid bombs thrown by innocent-looking toy robots and a wild motorcycle chase has led to a deep vault high in the Alps.

10.00 DUTCH NE WSCAST with Piet Alkema

10.05 BE N CASEY: DID YOUR MOTHER COME FROM IRELAND.

DIARASON

4.30 Another episode in the series LOVE OF LIFE

5.00 The Ames family in THE SECR ET STORM

5.30 CHILDREN'S HOUR with QUICK DRAW MCGRAW

6.00 U.S.I.S. PROGR AM:

6.30 N.T.S. JOURNA AL

6.45 PAPIA MENTO NEWSCAST with Ronny Brete

7.00 ARUB A CARIBB EAN HOTEL SHOW



7.15 GOVERNMENT INFORMATION SERVICE PROGRAM

7.30 SPORTNEWS IN PAPIAMENTO presented by Janchi Tromp

7.45 LONG HOT SUMMER

8.45 NEWS IN ENGLISH narrated by Clem Celaire.

9.00 THE FUGITIVE: TUG OF WAR

10.00 DUTCH NE WSCAST edited by Piet Alkema

10.05 WRESTLING # 410

DIAHUEBS

4.30 LOVE OF LIFE: drama in a small town, which is completely dominated by the Carlson family

5.00 THE SECRET STORM, brought to you Monday through Friday

5.30 CARTOONS presented by Tante Gina

6.00 MAGILLA GOR ILLA

6.30 PUBLIC SERVICE FILM: HORIZONS

6.40 PROTESTANT CHURCH PR OGRAM: DS. VAN DEN DOEL will speak in Dutch (Live)

6.45 PA PIAMENTO NEWSCAST with Ronnie Brete

7.00 HULLABALOO: MIKE LONDON

7.30 SPOR TSNEWS IN PAPIA - ME NTO presented by Janchi Tromp

7.45 ESPERANZA HIT PARADE featuring local talent



8.15 HOGAN'S HEROES: HOLD THA T TIGER (LIVE)
At roll call, Col. Klink informs his prisoners-of-war that a nearby Panzer division has been equipped with new, secret Tiger tanks. Col. Robert Hogan and his fellow prisoners plan to steal one, disassemble it and make blueprints. Newkirk, one of the prisoners, disguises himself as a Gestapo officer, leaves the barracks and returns in one of the tanks to inform a dumfounded Col.

8.45 ENGLISH NEWSCAST edited by Clem Celaire

9.00 THE DEFENDERS: CONSPIRACY IN SILENCE

10.00 DUTCH NE WSCAST narrated by Piet Alkema

10.05 THE NURSES: ONCE BITTEN.

DIABIERNE

4.30 LOVE OF LIFE, seen Monday through Friday

5.00 More of the Ames family in THE SECRET STORM

5.30 CHILDREN'S HOUR with WILD BILL HICKOK

6.00 ROBIN HOOD: THE EDGE AND THE POINT

6.30 PUBLIC SERVICE FILM

6.40 CATOLIC CHURCH PROGRAM: MAN DOES NOT LIVE BY BREAD ALONE (LIVE)

6.45 NEWS IN PAPIAMENT narrated by Ronnie Brete

7.00 WANTED: DEAD OR ALIVE WITCH WOMAN
A poor schoolteacher in a Mexican village hires Josh Randall to keep a local witch woman away from his expectant wife.
Rafael Guerra, the teacher who refuses to believe in the powers of the mysterious La Curandera, brings the wrath of the terrified village down on the heads of Randall, his wife and himself.

7.30 SPORTNEWS IN PAPIAMENTO presented by Janchi Tromp

7.45 I DREAM OF JEANNIE: IS THERE AN EXTRA JEANNIE IN THE HOUSE

8.15 BEVERLY HILLBILLIES: LAFE LINGERS ON

8.45 NEWS IN ENGLISH presented by Clem Celaire

9.00 77 SUNSET STRIP; THE INVERNESS CAPE CAPER

10.00 DUTCH NEWS presented by Piet Alkema

10.05 TARGET THE CORRUPTORS: QUICKSAND

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Demuestre entusiasmo por su trabajo. Eso hara una buena impresion en sus superiores. Cerciorese de hacer alguna cosa para mejorar su salud. Prepare temprano las actividades del dia.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Haga su trabajo cuidadosamente y demuestre que es una persona meticulosa. Busque reuniones con los expertos. La noche favorecera asuntos romanticos.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Cualquier queja con sus socios le traera un verdadero problema, pero todo se aclarara convenientemente mas tarde. Permanezca en calma.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Sus compañeros de trabajo pueden estar dando vueltas sin ningun proposito. Trate de no discutir con ellos. Ocupese de sus negocios y todo andara mejor.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Tenga mucha cortesia con las personas que pueden ser aliados futuros importantes, pero no critique tantu. Un poco mas de economia en lo relacionado con el placer es tambien aconsejable. Sea astuto.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-No siga machacando sobre cierto tema en su casa o va a sentirse frustrado por las quejas de un familiar. Concentrese en pensamientos practicos y todo se resolvera.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Si usted le prueba a sus superiores que puede hacer su trabajo tranquila asi como eficientemente vencera los obstaculos de su camino. Tenga mucho cuidado de no resbalar en las escaleras.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21-Puede que usted este de un humor propicio para invertir dinero en propiedades rapidamente, pero eso no seria aconsejable. Piense bien antes de gastar. Cerciorese de aumentar su seguridad.

SAGITARIO-nov. 22 a dic. 21-Tenga cuidado y mantengase en calma a pesar de las presiones y emergencias. La noche sera buena para recrearse. Trate de no verse envuelto en discusiones con los demas.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19-Dara vueltas sin ir a ninguna parte si no mira los problemas objetivamente. Aclarelos inteligentemente . Cumpla sus promesas. La noche propiciara un asunto amoroso.

ACUARIO- ene. 20- a feb. 18-Otros pueden defraudarlo, de modo que no depende en sus amigos, que han sido muy utiles generalmente. Dependa mas de usted mismo. La sociabilidad le traera resultados magnificos.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Enfurecerse con sus superiores puede serle muy costoso. Haga cualquier cosa necesaria para mejorar su salud . Demuestre su capacidad y haga su trabajo lo mas eficientemente posible.

Depositonan mas extenso di petroli na Vietnam del Norte a ser bombardea

SAIGON--UPI--Avionnan di bombardeo di Estados Unidos awe a destrui e depositonan mas extenso di petroli di Vietnam del Norte, qu ta algu mas di tres kilometer noroeste di e haf Haiphong, den curso di un cantidad record di atakenan contra e medionan di abastecimiento y transporte di e curso.

Un avion A4 Skyhawk a ser tumba, pero su piloto a ser salba. Dos otro avion qu a tene otro bombardeonan a ser tumba pa e tiramentu antiaereo, y su tripulantenan a disparse.

Voceronan di e forsa aerea a manifesta qu e aparatonan Skyhawk cu base den e portaavionnan Hancock a informa qu tur e bomnan a logra nan blanco. Columnanan di huma pretu a yega te na mas di cuater kilometer den espacio riba e deposito portuario qu ta atende 95 por ciento di petroli importa.

E prome atake riba e deposito ey a tuma lugar dia 29 di juni, mientras otro aparatonan tabata castiga e almacennan di e vecindario di Hanoi. Ne ocasion ey e pilotonan a duna cuenta di a destrui 80 porciento di e instalacion.

Awe e skyhawknan a termina nan trabaonan di destruccion. Avionnan di forsa aerea a efectua 80 mision y aparatonan di armada 33 durante di dia, pa e total record di 113 den 24 ora. Esaki ta e di tres dia consecutivo di creciente castigu di aviacion di acuerdo cu e anuncio di e presidente di Estados Unidos Lyndon B. Johnson di qu nan lo aumenta e ofensiva contra Vietnam del Norte te ora qu su Gobierno ta dispuesto na conferencia riba paz.

Den e ultimo tresnan , avionnan norteamericano a realiza 310 vuelo contra blanconan comunista. Forsanan na terra comunista a bolbe hasi uso di e proyectilnan di terra-pa aire contra aviacion norteamericano pero ningun di e proyectilnan a alcansa nan blanco.

Reina Isabel na Londen

BELFAST--UPI--Reina Madre d Gran Bretania Isabel, a yega a we , pa via aerea London di u bishita di tres dia foi e pais caminda nan a tira un blokki d cement i un botter riba Roll Royce (auto) di su yu, Isabel I La Reina Madre , quende tin 6 anja di edad, poco despues di s yegada na Belfast, a sali cu u helicopter den direccion di Ba ronscourt, residencia di su an fitrionnan , duquenan di Abercon Awe lo e sigui pa Omagh pa pas revista na e guardia di dragonna di La Reina, di cual e ta Coro nel en hefe.

No tabatin mas incidente, paso bra apenas Reina Madre tabata n Belfast, escenario dje incidente nan cu a pasa su yu muher, ca minda ta centro di agitacionna religiosa entre catoliconan i protestantnan.

Directiva di Orquidea Fan Club ta invita tur Tieners di Aruba pa ta presente na e ceremonia di instalacion di Orquidea Fan Club riba diadomingo 10 juli pa 1.30 di atardi den Orquidea Club na San Nicolas . Weg Seroe Pretoe 14.

Culpabel pa su echonan?

Mi ta weta cu bo tin un poco susto, Lepski a bisa, pero no spanta pasobra nos toer tin cu moeri y mi ta prefera un bala y no un cancer.

Williams a fula su revolver den sacoe aunque cu es aki no a dunele mas confianza ni a baha su nervio.

E director di banco a recibi nan basta liher como cu e tabata conoce Lepski, ken hunto cu e tabata e mejor tirador di scopet caliber 22 na Miami. El a saluda Lepski mashar cordial y a introduci su mes na Williams. Mi ta spera bo awe nochi na club pasobra mi tin un amigo awe nochi cu ta campeon!

Mi ta duda, Tom Lepski a bisa, pasobra mi tin un caso pendiente aki di un matamento, pero si mi tin chens lo mi bin sinja es amigo di bo poco truco.

Director Werner a hari y a puntra: Ki caso esey, Tom?

Ta un paar di gangster y mi ta kere cu bo por juda mi. Mi no ta spera pa bo doena nos secreto di banco, pero ta di hopi interes. Hardy por a saca placa ayera of awe.

Tom, Tom, bo mes sabi cu es aki no ta un pregunta pa un director di banco.

Segur mi ta comprende pero nos ta sospecha Hardy, cu podiser a doena su complicenan placa pa nan hui. Te awor nan a mata tres hende cu no ta mucho importante, pero si nos no hanja nan liher por jega asina leeuw di mata hende cu ta importante.

Werner a spanta un tikie y despues di un pauze e di: Loke mi por bisa bo ta cu un hende a bin lamta cinco mil dollar. Su saldo tabata poco y mi no kier a doenele crediet. Awe mainta banda di diez' or e tabata aki. Mashar danki podiser nos weta otro awo nochi na club.

Ora nan tabata den auto trobe Lepski a bisa: "Y awor nos ta bai papia cu Hardy."

"Pero lo no ta mejor nos jama nos jefe awor? Podiser e mes kier papia cu Hardy, "Williams a propone. "Nos ta bai papia cu Hardy. Y bisa mi con bon bo ta cu revolver Bill." "Mi no ta mucho bon," Williams a bisa mientras e tabata soda frio.

"Mi tin mas cu dos anja cu mi no a treen, y mi tin poco miedo di topa cu es dos tiponan aki." "Ken bo kier meen Jacko y Moe? Wel nan lo mester sali for di es flat ey sea riba nan pia of carga manera morto. Si bo tira riba un homber manera Moe ta impossibel falja." "Pero es dos gangsternan aki ta hopi liher cu revolver. Y mi mujer un ora pa otro tin cu doena luz." Williams a bisa. "Ay homber ta bo of bo senjora ta bai hanja es baby? Nos a jega, bam haci Hardy un bishita." Den e calja tabatin un polis ta haci patrulja y Lepski a doenele instruccion pa jama mas polis asina cu e tende tiramento. Corda bon no actua bo sol pero si bo weta Jacko y Moe sali tira riba nan. E polis a contesta afirmativo y a bisa cu asina e tende tiro lo e jama mas polis. Lepski hariendo a despedi di es polis y a drenta e flat. El a puntra e portier: "Ba weta senjor Hardy subi?" "Cinco minuut pasa el a subi, si bo kier mi ta waarschuw e. Oh no, si bo ... mishi cu e telefoon, anto bo bida doeshi a caba," cu e palabranan aki el a pusha Williams den e lift. "Mi no ta verwacht dificultad. Lo mi bati porta y drenta. Abo ta keda pafor contra di muraya. Si bini trobbel anto bo ta drenta tira mes ora. Pero pa favor no riba mi. Ahaaan, corda no spanta shusha bo carson." Williams a weta con Lepski a bati porta y a drenta. E tabata admira e homber aki pa su corage y su frialdad cu e tabata atende es asunto aki. E tabata para mescos cu un hende cu a caba di cumpra su kaarchi di cine y ta warda pa drenta. Gina Lang ken a habri porta pa Lepski a susta ora cu es aki sin puntra nada a pushele y drenta. Kiko es aki ta nifica Lee Hardy a puntra ora el a weta Lepski drenta. Kiko a pasa? Lepski di su parti a keda weta Valery pasobra e tabatin algo conoci den su cara. El a contesta Hardy: "Poco poco mi amigo, mi no conoce bo amiga, mejor bo haci un cos di gentleman y introducimi. "Si mi mester di bo anto lo mi invitabo," Hardy a gritele. "Ma pidi bo decentamente pa introducimi. Na e momento aki Gina Lang a acerca y a bisa: "Esaki ta Mary Sherrekk di Miami Sun." Lepski a keda asombra pasobra Mary Sherrek e conoce mashar bon, pero no a demonstra cu e muher aki tabata hunga rol di reporter di corant.

"Mi ta contento di conoce bo senjorita, ami ta Lepski un recherche. Semper tabata un placer pa mi traha cu prensa.

"Senjorita Sherrek ta bai awor," Gina a bisa. "No awor aki no," Lepski a bisa y a keda fija toer tres," promer mi tin cu doenele un relato pa su corant: Mi gusta sirbi prensa. Keda sinta trankiel senjorita y tene bo boeki cla pa scirbi." "Pero ta kiko ba bin haci aki?" Hardy a interrumpi. "Mi mester di Moe y Jacko. Unda nan ta?" "Pa kiko bo ta puntra mi. Ami no sabi." Lepski a weta e tas riba sofa y a bisa: "Mi jefe tin otro pensamiento. E dos gangsternan aki ta worde busca pa tres matamento. Y mi ta kere mejor bo papia promer cu nos sera bo pa complice." Lee Hardy tabata pensa kiko contesta, pasobra e sabi cu Jacko y Moe tabata scucha den kamber. "Mi no sabi di nan, ta haci dos tres dia cu mi no a weta nan." "Ta duel mi pa bo," Lepski a bisa y a camna bai na es sofa, habri e tas y a basha e contenido riba sofa. Hardy kier a ataca Lepski pero esaki a drei na tempo y a puntrele cu ta poco wanta e kier, mejor e bisa liher unda el a saca es placa aki. "Esey ta placa pa mi hunga na casino. Y awor bay for di aki." "Pero mi ta kere cu lo mi tin cu listra bo cas promer cu mi bay." "Si bo no tin permiet oficial, mehor bo lubida." Esey ta liher pa mi hanja, pero toch mi kier waak algo awor." "Purba haci esey y lo bo weta con mi ta raporta bo." Lepski a pensa cu e por hanjele den dificultad berde si e no tin e permit oficial, pasobra Hardy tin coneccion cu diferente hende cu poder y influencia y nan por a ponele perde su job. "Okey, Hardy lo mi bai busca e permit pero corda cu aki for mi tin dos polis para na warda. Keda aki te ora mi bini back. Senjorita Sherrek larga nos bai. Mi tin mas cos di conta bo." Lee Hardy y Gina Lang cu boca habri a weta co Lepski a hala Valery bay cu n y a dal e porta sera. William a hala un rosea di alivio or el a weta Lepski y a poentra "Toer cos ta cla?" "Mi no sab ainda, bo ta keda para aki no larga ningun hende sali. M ta bai busca un permit pa listr es cas. Denter di dies minuu mi ta bolbe. Ami cu es juffrou aki ta bai hoofdkantoor un rat Corda bon no larga ningun hend bay." "Dies minuut mi tin c warda?" "Si manera ba tende. Lepski cu Valery a camna b den direccion di e lift, y ora porta a sera e di: "Senjorita ken bo ta. Bo no ta Mary Sher rekk, pasobra mi conoce bo m shar bon. Ken bo ta? Vale ken no por a resisti mas a co testa: "Tabata un equibocaci e homber a kere cu ami ta She rek." "Bo no ta traha pa Mia Sun. Mi conoce toer e klapchi cu ta traha pa e corant chombo ey. Lo bo tin cu bay cu mi mi hefe papia cu bo." Vale kier a core bay pero despu a decidi di confesa. "Mi ta we cu ningun manera mi por sca Ami ta Valery Burnett, mi ta ta Charles Travers. Lc bo p a tende di dje y mi no ta bai bo." Lepski sabi cu mejor c cu e haci awor ta larga e muj aki bai sino Terrell lo kib su cabes pe. Pasobra ning hende lo kier hanja nan den tro bel cu jioe muher di Charl Travers." Mi no tabata sa senjorita. Mil despensa." "N ta nada, no ta nada," Vale a bisa cu un glimlach. Cu es ela camna liher bay larga polis, jama un taxi y a desap rece.



LIVERPOOL, INGLATERRA--Radiophoto UPI--E masajista di equipo Brasileño Santana ta saluda cu un bouquet di flor ora e cu su compañeronan di equipo ta bandona estacion di Suecia.

MANIFESTACION DI PROTESTA NA LONDRES

LONDRES -- UPI -- E apoyo general di Inglaterra pa qu e politica norteamericano na Vietnam awe a resulta den un atake energico di un grupo di laboristanan di izquierda den curso di un reunion di e sector parlamentario di e Partido.

E division den e filanan laborista riba e cuestion di Vietnam a bira evidente den e ultimo simannan aki cu cambionan di palabra den Parlamento y manifestacionnan ruidoso den hopi ocasion ruidoso dilanti di e embajada norteamericano y cas di e representante diplomatico di e pais aki.

Den e protestanan contra di e guerra y contra Estados Unidos a expresa e exigencia di qu nan lo pone un fin ne intervencion norteamericano na Vietnam y e respaldo britanico ne politica norteamericano den e pais di Asia Sudoriental aki.

Dos mocion lo mester ser debati den e sesion secreto di awe; un qu ta exigi condenacion di e norteamericanonan y su politica, y e otro qu a ser presenta na nomber di gobierno britanico, durante di cual nan ta ripiti - bombardeonan di e instalacionnan petrolero di Vietnam del Norte na Hanoi y Haiphong.

Conjunto Chilenja na Moscu

MOSCU--UPI--Ministra di cultura di Union Sovietica, Yekaterjna Furtseva, a ofrece ayera un almuerzo na honor di Sylvia Soublette y su conjunto di musica antigua chilenja.

E soprana Soublette, esposa dje ministro di relacionnan exterior di Chile, Gabriel Valdes, a termina recientemente un gira di dos siman door di cincu ciudad sovietica cu e conjunto, cu ta e unico grupo latinoamericano cu ta dedica na musica antigua.

Funcionarionan di embahada chilenja a informa cu senjora Furtseva a pidi na e grupo pa e bolbe Union Sovietica proximo anja. Practicamente e invitacion aqui a ser acepta i el a ser fiha cu fecha provisional , na luna di Mei.

E almuerzo a ser realiza den palacio di congresonan di Kremlin den un ambiente oficialmente califica pa agradable. Miembronan a canta a kapel, esta sin acompanjamentu di orgel. Y despues e quitarista Luis Lopez a estrena algun pieza.

Na e almuerzo aqui a asisti miembronan di embahada chilenja, musiconan sovietico i funcionarionan di ministerio di cultura i di Gosconcert, e direccion sovietica di conciertonan.

Gira dje conjunto a termina ayera nochi cu un funcion di gala den embahada.

LESA ARUBAANSE COURANT

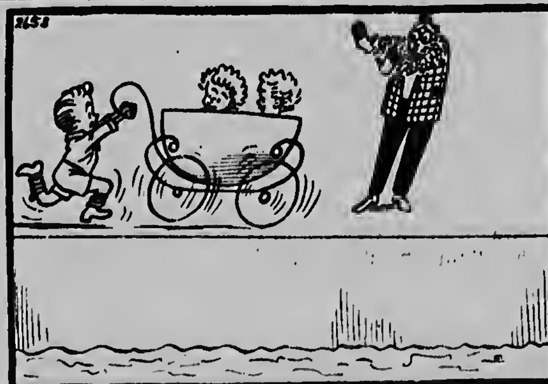
CISCO KID

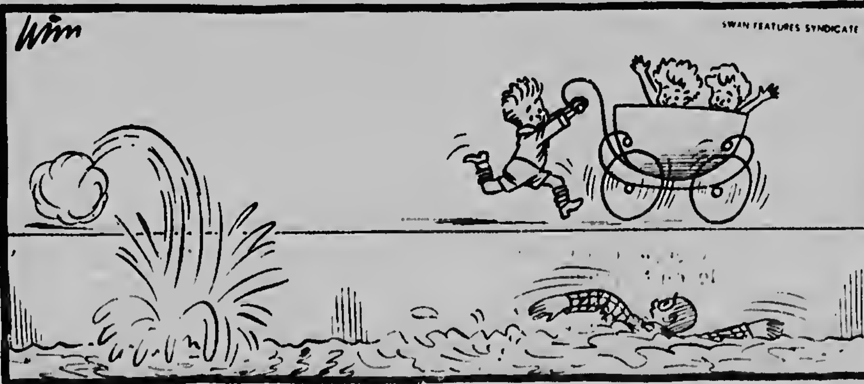






BUCHI ROBES



















PEPITA









Intento di asesinato

WILLEMSTAD -- Ayera un homber por poco a ser herida durante di un asalto na momentonan qu e tabata sosegando den su auto na De Ruyterkade. E caso ta lo siguiente:

Na momento qu e homber tabata den su auto un otro persona a aparece banda di e vehiculo cu un objeto skerpi den su man. E ultimo aki algun dia anterior tabatin un discusion di palabra cu e homber den e auto.

E persona qu tabata tin e objeto skerpi den su man a bula riba e homber qu e intencion di hinkele, pero pa medio di un reaccion rapidc e probable victima a sabi di evita esaki.

Ora qu e atacante a ripara cu su intento a faya, ela dirigi su mes na un tienda y a sali cu dos botter di alcolado y a benta esakinan den direccion di e otro homber. Un di e botternan a alcansa esaki na e parti patras di su cabes mientras e otro botter a herá su blanco y resulta den glas di un auto, lagando esaki na finigrana.

Como acto siguiente e homber qu a ser ataca a bai polis y a denuncia e caso. Polisnan a detene e atacante. Ela admiti e hecho cobarde agregando qu e objeto skerpi tabata spaak di un bromfiets bieuw pa cual ela traha un punta skerpi. Ademas ela bisa qu for di basta dia ela slijp e punta di e spaak y tabata drumi waak su adversario. Ne momentonan aki e ta serra.

BASEBALL ROUNDUP

NEW YORK -- UPI -- Resultadonan registra ayera den Liga Mayor.

Den Liga Nacional, Los Angeles Dodgers a gana Bravos di Milwaukee 3-2, Drysdale a bolbe gana un wega, aunke e tabatin mester di relevo di Phil Regan.

Gigantes di San Francisco a gana Rojos di Cincinnatti 7-5, Chicago a gana Pittsburg Pirates 5-4 y New York Mets a gana Phillies di Philadelfia 6-6.

LIGA AMERICANA:

Yankees di New York a bini di atras pa gana Rojos di Boston cu score di 5-2 den cual partido Mickey Mantle a connecta un homerun di dos carreda.

Detroit Tigers a gana Minnesota Twins 4-3 y Chicago White Sox a gana Senadores di Washington 8-5 den e unico otro wega di Liga Americana.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura
6.15 E Bijbel Habri
6.30 El Camino de Victoria
6.45 La Biblia Abierta
7.00 Musica
7.10 Llamada a la Conciencia
7.15 Noticias Español
7.30 English News
7.45 Christian Emphasis
8.00 Bo Musica Favorito
8.30 El Pan de Vida
8.45 Canticanan di Evangelio
9.00 Mundo Femenino
9.15 Ultimas Noticias
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.15 De Grazige Weide
10.30 Through the Bible
11.00 Showers of Blessing
11.15 Organ Melodies
11.30 Melodias di Merdia
13.00 Ultimas Noticias
12.10 Lago Music Hall
12.25 Call of Calvary
12.30 English News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Radio Revival
3.00 Afternoon Musicale
3.30 Ensueños Musicales
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Muchanan pa Cristo
5.15 Palabranan di Bida
5.30 La Hora Nazarena
5.45 La Biblia Abierta
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Meditacion Cristian
6.30 English News
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor zijn Glorie
7.15 Off the Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.50 Dagsluiting
10.00 Sign Off

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical Latinoamericano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norteamericana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate. Pal.
2.30 Verzoekplaten programa (repiticion)
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & Internacional Super
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtingsdienst A.V.D
7.00 Musica Hulandes
7.45 Musica norteamericano
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianitas Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Religious program
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Cricllo y un Poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedica na tur nos Amigonan Automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Espacio pa nos cantante invita
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supercadonan
11.00 Musica antillana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas di Mundò deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.30 Fiesta Calypso
2.00 Recordando Ayera
3.00 North American Music Request by phone
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical y Complaciencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
6.00 Desafiando nos oyentenan
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y complado peticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano
8.15 Continuacion di Felicitaciones y complaciendo peticiones
8.30 Programma di Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura